

El estilo directo y el estilo indirecto en español¹

El estilo directo y el estilo indirecto son dos modos referir el discurso ajeno o de **contar lo que otro ha dicho**.

Con **estilo directo** se reproduce el mensaje tal y como se ha oído. Para ello, se utilizan los de dos puntos y el entrecomillado para “delimitar” ese discurso ajeno que se está refiriendo.

Ejemplos:

El presidente afirmó: “Todas las personas tienen derecho a una vivienda”

El entrenador dijo: “No sabemos qué nos pasa, ni por qué perdemos todos los partidos”

Con **estilo indirecto**, se reproduce el contenido del mensaje sin comillas ni dos puntos, pero introduciendo la conjunción *que*. Por medio de este estilo *no se reproduce textualmente el discurso ajeno*, sino que se lo refiere con las propias palabras.

Ejemplos:

El presidente afirmó que todas las personas tienen derecho a una vivienda digna.

Al cambiar del estilo directo al estilo indirecto, a veces, cambian también los tiempos verbales, pronombres y otras formas para establecer correctamente la concordancia.

Por ejemplo:

Estilo directo

El entrenador dijo: “No sabemos qué nos pasa, ni por qué perdemos todos los partidos”

Estilo indirecto

El entrenador dijo que no sabían qué les pasaba, ni por qué perdían todos los partidos.

Los pronombres relativos²

Los pronombres relativos se usan para **unir dos cláusulas**, la segunda calificando al sujeto de la primera. Ellos son:

- que
- el que, los que; la que, las que
- lo que
- quien, quienes
- el cual, los cuales; la cual, las cuales
- lo cual

¹ <http://www.practicaespanol.com/el-estilo-directo-y-el-estilo-indirecto-en-espanol/>

² http://roble.pntic.mec.es/acid0002/index_archivos/Gramatica/pronombres_relativos.htm

- cuyo, cuyos; cuya, cuyas
- donde

Que es el de más uso porque se refiere a **personas** y/o a **cosas**. Puede ser sujeto o complemento de su cláusula.

Ejemplos: El hombre que está allí es mi hermano.

El alumno que estudió recibió buenas notas.

El coche que ellos compraron es un SEAT.

El que, los que, las que, las que, se refieren a un **nombre** ya mencionado y se usan para evitar la repetición del sustantivo.

Ejemplos:

— ¿Tomaste el examen de español?

— No, el que tomé era de matemáticas.

— ¿Son españolas esas mujeres?

— ¿Cuáles? ¿Las que hablan allí?

Lo que se usa para referirse a **ideas, acciones o conceptos**. Nunca se refiere a sustantivos. Tiene aproximadamente el mismo significado que la cosa que o la acción que.

Ejemplo: Lo que necesitamos es más tiempo.

Quien/quienes se usan solamente para referirse a **seres humanos** y en cláusulas parentéticas, i.e., cláusulas que están marcadas por comas. Se puede sustituir el pronombre relativo que por quien o quienes, lo que es de uso más común en el habla corriente.

Ejemplo:

Esas mujeres, quienes están en el balcón, son muy ricas.

Esas mujeres, que están en el balcón, son muy ricas.

El uso de los pronombres relativos *el cual*, *los cuales*, *la cual*, *las cuales* generalmente se limita a un sentido de formalidad. Se puede sustituir el pronombre relativo en la mayoría de los casos.

Ejemplo: Ningún alumno salió bien en el examen, *el cual* fue difícil.

El pronombre relativo *lo cual* se refiere a ideas o acciones ya mencionadas, sin embargo, es más común el uso de *lo que*.

Ejemplo: El chico rompió el vaso, *lo cual* enfadó a sus padres.

Los pronombres relativos *cuyo/cuyos/cuya/ cuyas* denotan **posesión**. Se pueden emplear en cláusulas independientes o restrictivas. **SIEMPRE mantienen concordancia con la posesión, NUNCA con el poseedor.**

Ejemplo: La mujer, cuyo hijo se viste de pantalones negros, es gitana.

Donde es un pronombre relativo de lugar. Se puede sustituir en *que/en el cual/en la cual/en los cuales/en las cuales* por *donde*.

Ejemplo: El pueblo *donde* yo crecí, es ahora ciudad.

El pueblo *en que* yo crecí, es ahora ciudad.

El pueblo *en el cual* yo crecí, es ahora ciudad.

Otros usos de los pronombres relativos

Cuando se refiere a **personas** se puede usar *que* o *quien*:

Ejemplos: Cervantes, *que* escribió Don Quixote, murió en 1616.

Cervantes, *quien* escribió Don Quixote, murió en 1616.

El uso de *el que* o *el cual* indica una **selección**.

Ejemplos: El autor, *el que* escribió la novela, ganó el premio. (*Hay sólo un autor él fue ganador*)

El autor, *el cual* escribió la novela, ganó el premio. (*Hay varios autores y se refiere al ganador*)

Cuando se refiere a **cosas**, se puede usar *que* o *el cual/ los cuales/la cual/las cuales*.

Ejemplo: Esas revistas, *que* me trajiste, son interesantes. Esas revistas, *las cuales* me trajiste, son interesantes.

Se usa *el que/los que/la que/las que* para **seleccionar**.

Ejemplos: Esas revistas, las que me trajiste, son interesantes. *Pero las otras que ya tenía no lo son*

Se usa *el cual/los cuales/la cual/las cuales* para **aclarar**.

Ejemplos: Esas revistas, las cuales me trajiste, son interesantes. *Aclara de dónde provienen*

A veces se usa *el cual/los cuales/la cual/las cuales* para **evitar la ambigüedad**.

Ejemplos: La novia de mi amigo, la cual vive en Tejas, habla alemán.

Después **de preposiciones simples** se puede emplear *quien, el que/ los que/la que/las que* o *el cual/los cuales/ la cual/las cuales* para referirse a **personas**.

Ejemplos: Mis amigas con quienes hablabas, son muy amables.

Mis amigas con las que hablabas, son muy amables.

Mis amigas con las cuales hablabas, son muy amables.

Después de las preposiciones **a, de, en** o **con**, también se puede usar *que* cuando se refiere a **cosas**.

Ejemplos: La fiesta de la que te hablé fue en casa de Tomás.

La fiesta de la cual te hablé fue en casa de Tomás.

La fiesta de que te hablé fue en casa de Tomás.

Después de preposiciones compuestas se usa *el cual/los cuales/ la cual/las cuales* con **personas y cosas**.

Ejemplos:

La novela dentro de la cual encontraste la tarjeta, la escribió mi madre.

La cesta de mimbre, dentro de la cual se encuentra la serpiente, se perdió.

Después del verbo *ser* se emplea *el que/los que/la que/las que*.

Ejemplo: La mujer sentada junto a tu prima es la que trabaja en la administración.